

УДК 94(47)"08/12"

DOI: 10.17223/18572685/36/3

«ЯЖЕ СУТЬ ТОЛКОВИНЫ»: К ПРОБЛЕМЕ ХОЗЯЙСТВЕННОГО УКЛАДА ДРЕВНЕРУССКОГО НАСЕЛЕНИЯ КАРПАТО- ДНЕСТРОВСКИХ ЗЕМЕЛЬ

С.Г. Суляк

Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко

Молдова, Приднестровье, 3300 г. Тирасполь, ул. 25 Октября, 107

e-mail: sergei_suleak@rambler.ru

Researcher ID: D-6981-2014

Scopus Author ID: 55359315000

<http://orcid.org/0000-0001-5040-9080>

SPIN-код: 6908-8277

Авторское резюме

Потомки тиверцев, уличей и хорватов основали Галицкое княжество и сыграли важную роль в создании Древнерусского государства, формировании древнерусской народности и этногенезе украинского, польского, венгерского, молдавского, румынского народов. В дальнейшем часть древнерусского населения Карпатской Руси в условиях иноконфессионального и иноязычного окружения смогла сохранить свою этнокультурную идентичность и самоназвание «русины». В связи с этим представляет интерес изучение истории формирования данной общности и ее хозяйственно-экономического уклада.

Упоминание в русских летописях тиверцев, «яже суть толковины», и «выгонцев галицких» свидетельствует о роде занятий населения данного региона (слова «толока» и «выгон» означают пастбище) – пастушестве. Впоследствии общность хозяйственного уклада, а также единство веры (православие) привели к установлению мирных контактов с волохами и совместной «волошской колонизации». Слово «волох» (влах, валах) указывало не только на этническую принадлежность, но и на род занятий (пастух). Позже скотоводство играло большую роль в созданном на землях Галицкой Руси Молдавском княжестве, где русины составляли значительную часть населения.

Ключевые слова: восточные славяне, тиверцы, уличи, хорваты, толковины, выгонцы, пастухи, Галицкое княжество, Галицкая Русь, волохи, русины, волошская колонизация, Молдавское княжество, Молдавия, Карпатская Русь.

“Who are tolvoviny”: in regard to the Economic Structure of the Old Russian Population in the Carpatho-Dniestrovian Lands

S.G. Sulyak

Taras Shevchenko State University of Transnistria
107, October 25 str., Tiraspol, 3300, Transnistria, Moldova
e-mail: sergei_suleak@rambler.ru

Abstract

The descendants of the Tivertsy, Uliches, and Khorvats founded the Galician Principality, played an important role in the creation of the Old Russian state and nation and in the ethno-genesis of the Ukrainian, Polish, Hungarian, Moldavian and Romanian peoples. A part of the Old Russian population of Carpatho-Rus', despite living in inter-confessional and multi-linguistic surroundings, henceforth was able to preserve its ethno-cultural identity and its own designation “Rusin”.

This presents an opportunity to study the history of the formation of the given community and its economic structure.

The mention in the Russian Chronicles of the Tivertsy as “Who are tolvoviny” and “Galician vygontsy” demonstrate the type of activity the population of the given region was involved in, that is herding (toloka and vygon both refer to pasturing). Eventually, because of the commonality of the economic structure and also the Orthodox faith, this led to peaceful contact with the Vlachs and a compatible “Valachian colonization”.

The word “Volokh” (Vlakh, Valakh), along with ethnic belonging, also indicated the activity of herding. Later, cattle breeding played a major role in the Moldavian Principality, where the Rusins comprised a significant part of the population, of Galician Rus'.

Keywords: Eastern Slavs, Tivertsy, Uliches, Khorvats, tolvoviny, vygontsy, shepherds, Galician Principality, Galician Rus', Volokhs, Rusins, Vallachian Colonization, Moldavian Principality, Moldavia, Carpathian Rus'.

Тиверцы и уличи, фрагментарно упомянутые на страницах «Повести временных лет», до сих пор являются наименее изученными из всех восточнославянских племен. Данный им в свое время археологами Л. Нидерле и Б. Рыбаковым эпитет **«загадочные»**¹ вполне уместен и сегодня.

Потомки тиверцев, уличей² и хорватов основали Галицкое княжество, сыграли важную роль в создании древнерусской государственности, формировании древнерусской народности и этногенезе украинского, польского, венгерского, молдавского, румынского народов.

Часть насельников Карпатской Руси в условиях иноконфессионального и иноязычного окружения сумела сохранить свою этнокультурную идентичность и самоназвание «русины» до сегодняшнего дня.

Одной из задач, стоящих перед современной историографией, является изучение эволюции и преемственности хозяйственного уклада восточнославянского (древнерусского) населения и его потомков – русинов (руснаков), проживающих в Карпато-Днестровском регионе.

Согласно «Повести временных лет» уличи и тиверцы «сидели по Днестру и соседили с Дунаем». На основании письменных источников и археологических данных многие исследователи в целом согласны с летописными сведениями о расселении этих племен³. Тиверцы жили в Пруто-Днестровском междуречье до Дуная, а часть уличей, вероятно, после взятия их племенного центра Пересечена Свенельдом в 940 г., переселилась в междуречье Буга и Днестра.

В «Повести временных лет» (по Лаврентьевской летописи) дана локализация тиверцев и уличей: «... а Оуличи Тиверьци . сѣдаху бо по Днѣстру . присѣдаху къ Дунаєви бѣ мноꙗство ихъ . сѣдаху бо по Днѣстру . или до мора . [и] суть гради ихъ . и до сего днѣ . да то са зваху ѿ Грекъ . Великаа Скуфь»⁴.

ПВЛ по Ипатьевской летописи указывает: «а Оуличи и Тиверци сѣдаху по Бугу . и по Днѣпру . и при(при)сѣдаху къ Дунаєви . и бѣ мноꙗство ихъ . сѣдаху бо по Бугу . и по Днепру . или до мора . и суть городи ихъ и до сего днѣ . да то са зоваху ѿ . Грѣкъ Великаа Скуфь»⁵. Так же - «по Бугу и Днестру» - в Радзивиловской летописи (Московско-Академическом списке). А к Лаврентьевскому варианту «по Бугу къ Дунаєви» близко изложение в Софийской первой, Никоновской (Патриаршей), Воскресенской и других летописях⁶.

Северными соседями тиверцев и уличей были хорваты, жившие в Прикарпатье⁷. Современное украинское Прикарпатье, а также район Перемышля (Польша) составляли территорию Великой Хорватии, о которой писал Константин Багрянородный в X в.⁸

В 885 г. князь Олег с ними воевал: «а с Уличи . и Тѣверци имаше рать»⁹.

В 907 г. «Иде Шлегъ на Греky». Со множеством других племен, участвовавших в походе, упоминаются тиверцы, «яже суть толковины» (в Лаврентьевской летописи: «и Тиверци . яже соу¹ толковины . си вси звахуть ѿ Грекъ Великаа Скоуѥ»¹⁰; в Ипатьевской: «и Тиверци . яже суть толковины . си вси звахуть² Великаа Скуфь»¹¹; в Софийской первой летописи: «Тиверци ° иже суть толковины: си звахутся от Грекъ Великая Скуфия»¹²; в Воскресенской летописи: «и Тиверци, иже суть тълкованные: сиі звахуся от Грекъ Великаа Скуѡія»¹³).

Некоторые исследователи считают, что слово «толковины», помимо тиверцев, может относиться либо ко всему предложению¹⁴, либо к и хорватам, и дулебам¹⁵, либо к к уличам¹⁶.

Слово «толковины» встречается в описании сна великого князя Святослава Всеволодовича в «Слове о полку Игореве» (XII в.): «Сыпахуть ми тѣщими тулы поганыхъ тльковинъ великыи женчюгъ на лоно, и нѣгують мя»¹⁷.

Последний раз тиверцы появляются на страницах летописи под 944 г., когда они вместе с другими племенами участвовали в походе князя Игоря на греков¹⁸.

Несколько ранее последний раз пишется об уличах. В Воскресенской летописи говорится: «Иде Игорь на Древляны, и побѣди а, и возложи на ня дань болши Олговы. И бѣ у него воевода, именемъ Свентелдъ, и премучи Углецы, и возложи на нихъ Игорь дань и вдасть Свентелду; и не вдашется единъ градъ, именемъ Пересѣчень, и сѣде около его 3 лѣта, и едва взя и°. И бѣша сѣдяще Углицы по Днѣпру внизъ; и по семъ придоша межи вои Днѣстръ, и сѣдоша тамо»¹⁹. Это событие датируется 940 г. (в Новгородской первой летописи младшего извода: «В лето 6448. Въ се лето яшася уличи по дань Игорю, и Пресѣчень възять бысть. В се же лѣто дасть дань на нихъ Свѣнделду.»²⁰).

Но русское население Карпато-Днестровских земель летописец упоминает и позже. В 1223 г., перед битвой на Калке, к русским войскам подошло подкрепление: «а выгонци Галичкыа придоша по Днѣпроу . и воидоша в море . бѣ бо лодеи тысаща . и воидоша во Днѣпръ . и возведоша пороги и сташа оу рѣкы Хорьтицѣ . на бродоу оу Протолчи . бѣ бо с ними Домамѣричъ Юрьги и Держикрай . Володиславичъ»²¹. Воскресенская летопись уточняет, что «придоша же и выгонци Галичскіе въ лодьяхъ по Днѣстру, и выидоша въ море, бѣ бо лодій 1000, и войдоша въ рѣку Днѣпр, и возведоша пороги, и сташа у рѣки Хортици на бродѣ на протолчи; бѣ же съ ними Домарѣичъ Юрьи и Дръжикрай Володиславичъ»²² (по Днестру, а не по Днепру, как указано в Лаврентьевской и Ипатьевской летописях²³). Интересно, что все остальные воины пришли «кыиждо съ своими кнзѣми», в том числе галичане и волынцы²⁴, причем «придоша коньми»²⁵.

Полемика о том, как трактовать летописных «толковинов»²⁶ и «выгонцев», не утихает до сих пор. Причем в основу ставится лингвистический подход.

Большая часть исследователей придерживается двух мнений: речь идет о **союзниках (помощниках)** или **толмачах (переводчиках)**. Точку зрения, что «толковины» - **союзники**, поддерживали В.И. Григорович, П.А. Иванов, Н.В. Молчановский, Д.А. Расовский, Б.А. Рыбаков, И.П. Русанова, Б.А. Тимошук, Г.Б. Федоров, А.Н. Сахаров, И.А. Фроянов,

Н.П. Тельнов²⁷. Вторая версия - **переводчики** (для нашего исследования не столь важно, со славяно-тюркского или славяно-греческого). Ее сторонники - А.А. Шахматов, Д.С. Лихачев (при переводе «Повести временных лет»), В.М. Истрин, Ю.В. Готье, М.Н. Тихомиров, В.В. Седов, Ф.П. Филин, А.С. Стрижак, П.П. Толочко²⁸.

А.А. Шахматов и А.А. Зимин считали, что «толковинов» «Слова о полку Игореве» нельзя отождествлять с летописными «толковинами» – тиверцами²⁹.

«Поганыхъ тлъковинъ» «Слова о полку Игореве» (с. 31) тоже переводили по-разному: «поганых иноземцев» (Д.С. Лихачев, с. 89), «в нечистых раковинах» (В.А. Жуковский, с. 132), «мерзких раковин» (М.Д. Деларю, с. 146), «из поганых половецких» (А.Н. Майков, с. 159), «вражьих» (К.Д. Бальмонт, с. 174), «чужаков-толмачей» (С.В. Шервинский, с. 193), «вражьего изделия» (Н.А. Заболоцкий, с. 218), «половчин лукавый» (Н.И. Рыленков, с. 241), «половецких» (И.И. Шкляревский, с. 263)³⁰.

Очевидно, что во многих случаях литераторы, исходя из контекста, интуитивно заменяли **«толковин»** на **«половцев»**, которые были кочевниками (скотоводами, пастухами).

Получили новую жизнь и т. н. альтернативные трактовки. Р. Рабинович подробно останавливается на двух из них: **«мореходы»** и **«толкователи»**³¹. Он полагает, что тиверцы (они же тервуняне) обитали ранее в приморской части на балканском побережье³². Не отвергает он и «сакральную» гипотезу С. Львова³³, считавшего, что толкование (от «преложити – прекладити») - не перевод, а гадание, прорицательство, заговаривание, растолкование снов, примет, природных явлений и т. д.³⁴ Сторонником этой гипотезы является и молдавский краевед Ю. Иванов³⁵.

Поскольку, на наш взгляд, две последние и иные интерпретации не имеют достаточно убедительных обоснований, остановимся на анализе первых двух наиболее популярных предположений: **союзники, помощники** (производное от древнерусского ***tolk** - «толока» - общественная помощь) и **толмачи, переводчики** (от древнерусского ***tylk** - «тълкарь» - «тълковати», «толковникъ» - переводчик).

Сторонники данных теорий подвергли тщательному разбору версии свои и оппонентов, и приведенная ими аргументация позволяет усомниться в правильности и той, и другой.

А.Н. Сахаров указывал, что в войске были вятичи и другие племена, которые в то время не входили в состав Руси и действительно являлись союзниками, помощниками киевского князя. Но, несмотря на это, он считает, что летописец назвал именно тиверцев «союзниками, помощниками, потому что еще вчера они были противниками

Олега». Недавние противники, так и не подчинившиеся, потребовали, по его мнению, дополнительной характеристики летописца³⁶. Напомним, что согласно летописи в 885 г. князь Олег воевал с тиверцами и, вероятно, их покорил.

В свою очередь Д.А. Расовский сомневается в необходимости участия в походе такого количества переводчиков. Он, как и Г.Б. Федоров, выражает сомнение, что целое племя выполняло данную функцию³⁷.

Никаких убедительных аргументов, зачем киевскому князю Олегу в 907 г. нужно было столько переводчиков в походе на греков, или почему из всех принявших участие в походе племен только это (хотя он 22 года назад воевал с ним) названо союзником, на наш взгляд, до сих пор нет.

Через 316 лет в летописи упоминаются проживавшие в Карпато-Днестровских землях **«выгонцы галицкие»**.

Большинство историков считает, что русские наемники, с которыми возвращается в Болгарию Иван Асень II в 1217 г., тоже «выгонцы»:

«20. И снова речь пойдет о делах болгар. Первый царь болгар Асень имел двух сыновей: Иоанна и Александра. Когда в Болгарии воцарился вышеупомянутый Борил, сын Асаня Иоанн, предпочтя изгнание, ушел в страну росов, прожил там довольно долго и, собрав вокруг себя некоторых беглецов росов (*переводится по-разному: «сброд, сборище росов» (В.И. Златарски); «росов, которых он случайно встретил» (В. Блюм)*), потребовал отцовского наследства, а затем сразился с Борилом, победил его и стал владеть значительной территорией...»³⁸.

Еще в 1897 г. Ю.А. Кулаковский³⁹, а затем В.Т. Пашуто⁴⁰ предположили, что здесь речь идет о галицких «выгонцах», беглецах, боярах, изгнанных из Галицкого княжества в Галицкое Понижье князем Романом Мстиславичем.

Недавно появилось еще одно предположение, выдвинутое А. Юсуповием, на наш взгляд, недостаточно аргументированное. Исследователь считает, что «выгонцы» - производное от слова «выгон», которое имеет в некоторых русских диалектах значение «отток воды в устье реки», связывая это слово с «бродниками»⁴¹.

Прижившаяся у историков версия о «галицких изгнанниках» имеет разные трактовки. В.Т. Пашуто и Н.Ф. Котляр придерживаются мнения, что это галицкие бояре и их окружение⁴². Котляр поясняет, что речь идет о сбежавших в годы правления Романа Мстиславовича (первые годы XIII в.). Хотя тут же оговаривается, что «наиболее естественным будет думать, что они нашли прибежище в Венгрии,

как всегда бывало и во второй половине XII, и в XIII в.» Предводители «выгонцев» Юрий Домамирич и Держикрай Володиславич названы по имени и отчеству, что свидетельствует об их знатности (по Н.Ф. Котляру – «великие бояре»)⁴³.

П.П. Бырня и Н.А. Мохов полагали, что речь идет обо всех галицких беглецах⁴⁴, т. е. боярах и крестьянах.

Действительно, галицкое боярство играло большую роль в княжестве, что отличает его от других русских земель. Заняв в 1199 г. галицкий престол, Роман Мстиславович, укрепляя княжескую власть, ослабил позиции земельной аристократии: часть бояр истребил, часть изгнал⁴⁵. Однако после его смерти в 1205 г. власть в городах и землях перешла к отдельным князьям и боярам⁴⁶. В ходе борьбы за галицкий престол северские князья Игоревичи истребили около пятисот великих бояр. Часть спаслась бегством, найдя приют в Венгрии. Среди спасшихся были Володислав Кормиличич, Судислав и Филипп⁴⁷.

Несмотря на это, позиции бояр оставались по-прежнему сильными. В сентябре 1211 г. они выкупили из венгерского плена князей Романа и Святослава Игоревичей и повесили их «мьсте ради»⁴⁸. Это единственный случай в истории Руси, когда бояре казнили потомков Рюриковичей. Затем бояре, пригласив Даниила на княжение, «выгнаша Даниловоу . мѣрь изъ Галича»⁴⁹. Володислав, вернувшись от венгерского короля, «воѣха в Галичь . и вокнажиса»⁵⁰. Это тоже единственный случай, когда боярин - не Рюрикович захватил княжеский престол.

Бояре со своими войсками активно участвовали в междоусобицах. Судислав позже получил от Мстислава Удалого в держание Звенигород⁵¹. Сам же Мстислав, княживший в Галиче с 1219 по 1228 г., был, по выражению М.С. Грушевского, «бездумным орудием» в руках боярских политиков⁵². В 1226 г. он разгромил у Звенигорода вторгшихся в княжество венгров, хотя ранее «Мьстислав же по совѣтъ . льстивыхъ боаръ Галичкихъ . вда дщерь свою . меншоую за королевича Андрѣа . и дасть емоу Перемышль .»⁵³. Потом «Мьстиславъ дасть Галичь королевичю Андрѣви . а самъ вза Понизье»⁵⁴, где и умер в 1228 г. Окончательно Даниил смог овладеть Галичем только в конце 1238 г.

Из приведенных отрывков видно, что изгнанные бояре (причем, кто и когда был изгнан в Понизье, неизвестно - бояре бежали в основном в Венгрию) возвратились после смерти Романа Мстиславовича, поддерживали разных претендентов на галицкий престол, имели большое влияние, в т. ч. и на Мстислава Удалого. Жители Понизья были лояльны к князю (приход «выгонцев» на битву на Калке, уход Мстислава на княжение в Понизье).

Л.В. Войтович считает, что в это время галицкий князь еще контролировал устье Днестра, в т. ч. и Белгород. Поэтому часть рати Мстислава Удалого в 1223 г. пошла на соединение с другими войсками речным путем, спустившись по Днестру. Это указывает, по мнению исследователя на то, что устье Днестра (Белгород и округа) принадлежали Галицкому княжеству. Галицкий князь собрал рать «выгонцев галицких» воевод Юрия Домамирича и Держикрая Володиславича именно в этой волости, наверное, сняв часть гарнизонов, т. к. половцы в это время были союзниками⁵⁵.

Как видим, это население, жившее в непосредственной близости от половцев, обладало значительной военной силой (которая сама могла кого угодно «выгнать») и активно участвовало в общерусских делах. В.Т. Пашуто определил численность войска «причерноморских "выгонцев"», принявших участие в битве на Калке в 1223 г., в 30-40 тыс. чел.⁵⁶ Если численность людей была летописцем и преувеличена, то все равно речь идет о довольно крупном воинском контингенте, военачальники которого пользовались авторитетом⁵⁷.

Таким образом, версия о галицких «выгонцах» как «изгнанниках» не находит своего подтверждения.

Еще в 1997 г. кишиневский журналист Е.М. Ткачук предпринял попытку связать название «толковины» с «толокой» - полем, отводимым после уборки урожая под выпас, связывая это с отгонным скотоводством, развитым в лесостепи. Причем молдавское «толоакэ» имеет тот же смысл⁵⁸. Он же указал, что слово «выгонцы», связанное с существительным «выгон», имеет то же значение, что и «толковины», заметив, что гуцулы, как и волохи, традиционно занимались пастушеством⁵⁹.

Ранее В.Д. Корольюк поднимал вопрос о существовании пастушества у славян. Он выделил особую контактную зону, куда входила и современная Молдавия (Пруто-Днестровское междуречье). Длительное взаимодействие кочевого, земледельческого и пастушеского хозяйств и культур привело здесь к этническому и социально-экономическому синтезу и наложило глубокий отпечаток на процесс формирования государственности и народностей⁶⁰. Основываясь на следах существования у славян хозяйства пастушеско-земледельческого типа в трудах античных авторов, ученый считал, что у славян с древних времен было два типа хозяйства: земледелие и пастушество. Основным, конечно, являлось земледелие⁶¹.

Действительно, слово «толока» в ряде диалектов русского языка, украинском языке, русинских говорах имеет и другое значение – «пастбище для скота», а слово «выгон» является его синонимом; соответственно, производные от них - «толковины», «выгонцы» - пастухи, скотоводы⁶².

В «Толковом словаре живого великорусского языка» В.И. Даль указывал, что слова «толока» (Симбирская, Пензенская губернии), «толок» (Курская) - пар, на котором скот пасется, выгон, поскотина. «Толока» (юго-западное) - скотский выгон, городское, сельское общее пастбище, пар, парина, паровое поле, на которое пускают скот при трехпольном хозяйстве⁶³. Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона передает одно из значений слова «толока»: «В нашей черноземной полосе и, в частности, в Новороссийском крае толокой называется вообще ближайшая к поселку земля, находящаяся под выгоном»⁶⁴. В украинском языке одно из значений слова «толока» - оставленное под пар поле, которое служит пастбищем для скота⁶⁵.

В русинских говорах древнерусское слово «толока» сохранилось в значении «пастбище».

На Буковине «толока» употребляется в одном значении – пастбище⁶⁶. В Закарпатской области - тоже⁶⁷.

В Наддестрянском региональном словаре - общая помощь соседей и пастбище⁶⁸. В говоре села Ковалёвка Коломыйского района Ивано-Франковской области - большое ровное поле, пастбище, площадь и общая бескорыстная работа многих людей⁶⁹. У гуцулов, помимо общей бесплатной помощи, - пастбище, невспаханная земля⁷⁰. В лемковском говоре - бескорыстный выход на работу целой общиной в интересах одного человека и истоптанная трава, которая не годится для скашивания и идет на выпас скоту⁷¹. В бойковском - пастбище, пастбище в лесу, необработанное поле, на котором пасут скот, и бесплатная помощь соседей⁷².

Тот же В.И. Даль писал, что «выгон» - пастбище, выпуск, толока, место паствы скота; сборное место для скота, откуда его гонят на дальнейшее пастбище по прогону⁷³. То есть в данном значении слова «толока» и «выгон» - синонимы, следовательно, таковыми являются и производные от них «толковины» и «выгонцы» (пастухи, скотоводы).

Таким образом, речь идет о сформировавшемся на территории Карпатской Руси особом типе хозяйственно-культурного уклада населения, отличном от других регионов Руси. Здесь население, помимо земледелия, активно занималось скотоводством (пастушеством), что и посчитали уместным подчеркнуть летописцы. Тот факт, что скотоводство играло значительную роль в хозяйственном укладе местного населения, отмечают и исследователи⁷⁴.

С середины XII в. на территории между Карпатами и Днестром появились волохи⁷⁵. Само славянское по происхождению слово «влах»-«волох»-«валах» в то время означало прежде всего занятие, профессию (пастухи-скотоводы) и лишь затем - этнос. Позже это слово, представленное во всех основных славянских языках, стало

применяться ко всем, кто в Карпато-Балканском регионе занимался скотоводством и пастушеством⁷⁶.

В «волошской колонизации» принимали активное участие и русины Карпато-Днестровского региона. В латиноязычных документах Венгерского королевства мигранты нередко обозначались как *Valachi et Rutheni* или *Valachi seu Rutheni*, причем под именем рутенов имелись в виду пастухи русинского происхождения из Восточных Карпат⁷⁷.

Во второй половине XIV в. в Карпато-Днестровских землях было создано волошко-русинское Молдавское княжество. В результате волошко-русинских этнокультурных контактов образовался молдавский этнос⁷⁸.

В средние века скотоводство (пастушество) было одним из основных видов сельскохозяйственной деятельности в Молдавии⁷⁹.

Г.Б. Федоров считал, что если сопоставить археологическую карту восточнославянских поселений по обоим берегам Прута и в Пруто-Днестровском междуречье в IX–XIII вв. с границами Молдавского средневекового княжества, то две эти карты в основном совпадут⁸⁰.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Нидерле Л.* Славянские древности. М.: Изд-во Иностранной литературы, 1956. С. 157; *Рыбаков Б. А.* Уличи (Историко-географические заметки) // Краткие сообщения института истории материальной культуры (КСИА). Т. XXXV. М.; Л., 1950. С. 3.

2. Подробнее см.: *Рабинович Р. А.* Уличи и тиверцы в оценках историографии // *Stratum plus*. Мастера Средневековья. СПб. - Кишинев - Одесса - Бухарест. 2003-2004. № 5. С. 440-485.

3. *Федоров Г. Б.* Работы Прутско-Днестровской экспедиции в 1960-1961 гг. // Краткие сообщения Института археологии. Вып. 99. 1964. С. 77-88, 85-86; *Седов В. В.* Восточные славяне в VI-XIII вв. М.: Наука, 1982. С. 129-130, 132; *Михайлина Л.* Слов'яни VIII-X ст. між Дніпром і Карпатами. Київ, 2007. С. 178; *Тельнов Н. П.* Восточнославянские древности Днестровско-Прутского междуречья VIII-X вв. // *Stratum plus*. СПб. - Кишинев - Одесса - Бухарест. 2001-2002. № 5. С. 255; *Рыбаков Б. А.* Уличи. Вып. 35. М.; Л., 1950. С. 3.

4. ПСРЛ. Т. I. Лаврентьевская летопись по Суздальскому и Академическому списку. М. Изд-во Восточной литературы, 1962. Стб. 13.

5. ПСРЛ. Т. II. Ипатьевская летопись. СПб., 1908. Стб. 9-10.

6. Подробнее см.: *Рабинович Р. А.* «Поганые толковины». О происхождении тиверцев // *Stratum plus*. Древности антов. СПб. - Кишинев - Одесса - Бухарест. 2011. № 5. С. 90.

7. *Седов В. В.* Восточные славяне в VI - XIII вв. С. 125; *Михайлина Л.* Слов'яни VIII-X ст. між Дніпром і Карпатами. С. 181.

8. *Майоров А.В.* Великая Хорватия: этногенез и ранняя история славян Прикарпатского региона. СПб., 2006. С. 79.
9. ПСРЛ. Т. I. Стб. 24; ПСРЛ. Т. II. Стб. 17.
10. ПСРЛ. Т. I. Стб. 29.
11. ПСРЛ. Т. II. Стб. 21.
12. ПСРЛ. Т. V. Софийская первая летопись. Вып. первый, Л., 1925. Л. 18.
13. ПСРЛ. Т. VII. Летопись по Воскресенскому списку. СПб., 1856. Л. 272.
14. *Фроянов И.А.* Киевская Русь. Очерки социально-политической истории. Л.: Изд-во Ленинградского ун-та, 1980. С. 23; *Тельнов Н.П.* Восточно-славянские древности Днестровско-Прутского междуречья VIII-X вв. С. 256.
15. *Иванов П.А.* Исторические судьбы Волынской земли с древнейших времён до конца XIV века. Одесса: Экономическая типография, 1895. С. 61.
16. *Тихомиров М.Н.* Исторические связи русского народа с южными славянами с древнейших времен до половины XVII в. // Славянский сборник. М.: ГИПЛ, 1947. С. 133.
17. Слово о полку Игореве / древнерусский текст, перевод Д. Лихачева, поэтические переложения В.А. Жуковского, Н.А. Заболоцкого, И.И. Шкляревского. М.: Просвещение, 1984. С. 46.
18. ПСРЛ. Т. I. Стб. 45; ПСРЛ. Т. II. Стб. 34.
19. ПСРЛ. Т. VII. Л. 277.
20. ПСРЛ. Т. III. Новгородская первая летопись старшего и младшего изводов. М.; Л., 1950. Л. 110.
21. ПСРЛ. Т. II. Стб. 742.
22. ПСРЛ. Т. VII. Л. 130.
23. ПСРЛ. Т. I. Стб. 506; ПСРЛ. Т. II. Стб. 742.
24. ПСРЛ. Т. I. Стб. 506; ПСРЛ. Т. II. Стб. 741-742; ПСРЛ. Т. VII. Л. 130.
25. ПСРЛ. Т. II. Стб. 742; ПСРЛ. Т. I. Стб. 506.
26. *Салмина М.А.* Толковин // Энциклопедия «Слова о полку Игореве»: в 5 т. СПб.: Дмитрий Буланин, 1995. Т. 5. Слово Даниила Заточника—Я. Дополнения. Карты. Указатели. С. 126-128. URL: <http://feb-web.ru/feb/slovenec/es/es5/es5-1261.htm> (дата обращения: 18 августа 2014); Толковин // Словарь-справочник «Слова о полку Игореве»: в 6 выпусках / Сост. В. Л. Виноградова. М.; Л.: Наука. Ленингр. отделение, 1965-1984. Вып. 6. Т-Я и дополнения. 1984. С. 40-42.
27. *Григорович В.И.* Что значит слово «толковин» или «толковник» в русских летописях и в «Слове о полку Игореве» // Труды третьего археологического съезда в России. Т. I. Киев: Типография Императорского университета Св. Владимира, 1878. С. LIII; *Его же.* Что значит Россовлахия в греческих документах // Труды третьего археологического съезда в России. Т. II. Киев: Типография Императорского университета Св. Владимира, 1878. С. 49; *Иванов П.А.* Исторические судьбы Волынской земли с древнейших времён до конца XIV века. С. 61; *Молчановский Н.В.* Очерк известий о Подольской земле до 1434 года (Преимущественно по летописям). Киев, 1885. С. 31; *Расовский Д.А.* Тльковины // *Seminarium Kondakovianum*. Praha, 1936. Т. 8. Р. 312-313; *Рыбаков Б.А.* Уличи (Историко-географические заметки) // Краткие сообщения о докладах и полевых исследованиях Института истории материальной культуры. Вып. XXXV. М.-Л., 1950. С. 4; *Русанова И.П., Тимошук*

Б.А. Древнерусское Поднестровье. Ужгород: Карпати, 1981. С. 48; Федоров Г.Б. Славяне Поднестровья // По следам древних культур. Древняя Русь. М.: Государственное изд-во культурно-просветительской литературы, 1953. С. 124; Сахаров А.Н. Дипломатия Древней Руси: IX - первая половина X в. М.: Мысль, 1980. С. 100; Фроянов И.А. Киевская Русь. Очерки социально-политической истории. Л.: Изд-во Ленинградского ун-та, 1980. С. 23; Тельнов Н.П. Восточнославянские древности Днестровско-Прутского междуречья VIII-X вв. С. 257.

28. Шахматов А.А. Введение в курс истории русского языка. Ч. 1. Исторический процесс образования русских племен и наречий. Пг., 1916. С. 98; Истрин В.М. Книги временные и образные Георгия Мниха. Хроника Георгия Амартола в древнем славяно-русском переводе. Текст. Пг.: Российская государственная академическая типография, 1922. С. 246; Повесть временных лет. Ч. 2. Приложения. Статьи и комментарии Д.С. Лихачева / Под ред. чл.-корр. АН СССР В.П. Адриановой-Перетц. М.; Л.: Изд-во Академии наук СССР, 1950. С. 263; Повесть временных лет. Ч. 1. Текст и перевод. Подготовка текста Д.С. Лихачева. Перевод Д.С. Лихачева и Б.А. Романова / Под ред. чл.-корр. АН СССР В.П. Адриановой-Перетц. М.; Л.: Изд-во Академии наук СССР, 1950. С. 220; Готье Ю.В. Железный век в Восточной Европе. М.; Л.: Гиз, 1930. С. 224; Тихомиров М.Н. Исторические связи Русского народа с южными славянами с древнейших времен до половины XVII в. С. 133; Седов В.В. Восточные славяне в VI-XIII вв. // Археология СССР. Т. 14 / Отв. ред. Б.А. Рыбаков. М.: Наука, 1982. С. 129; Филин Ф.П. История общества и развитие двуязычия // Известия АН СССР. Отделение литературы и языка. Т. XXIX. Вып. 3. М., 1970. С. 196; Стрижак О.С. Тиверці // Мовознавство. № 4, Київ, 1969. С. 49-50; Толочко П.П. Древнерусская народность: воображаемая или реальная. СПб.: Алетейя, 2005. С. 76.

29. Шахматов А.А. Дальнейшие судьбы русского племени. Издание Русского «Исторического журнала». Пг.: 2-я государственная типография, 1919. С. 32; Зимин А.А. Слово о полку Игореве. СПб.: Дмитрий Буланин, 2006. С. 278.

30. Слово о полку Игореве. Древнерусский текст. Переводы и переложения. Поэтические вариации. М.: Художественная литература, 1986. - 360 с.

31. Рабинович Р.А. «Поганые толковины». О происхождении тиверцев. С. 102-104.

32. Там же. С. 97.

33. Львов А.С. Лексика «Повести временных лет». М.: Наука, 1975. С. 5.

34. Рабинович Р.А. «Поганые толковины». О происхождении тиверцев. 103.

35. Иванов Ю. Этническое самосознание русинов севера Молдавии // Русин. Международный исторический журнал / Отв. ред. С.Г. Суляк. Кишинев, 2007. № 4 (10). С. 91.

36. Сахаров А.Н. Дипломатия Древней Руси: IX - первая половина X в. С. 99-100.

37. Расовский Д.А. Тьковины // Seminarium Kondakovianum. Praha, 1936. Т. 8. Р. 311-312; Федоров Г.Б. Славяне Поднестровья // По следам древних

культур. Древняя Русь. М.: Государственное изд-во культурно-просветительской литературы, 1953. С. 124.

38. *Георгий Акрополит*. История / пер., вступ. ст., коммент. и прил. П.И. Жаворонкова; отв. ред. Г.Г. Литаврин. СПб.: Алетейя, 2013. (Серия «Византийская библиотека. Источники»). С. 62, 196-197.

39. *Кулаковский Ю.А.* Где находится Вичинская епархия константинопольского патриарха // Византийский временник. СПб.; Leipzig: К.Л. Риккер, 1897. Т. IV. Вып. 3 и 4. С. 333.

40. *Пашуто В.Т.* Очерки по истории Галицко-Волынской Руси. М.: Изд-во Академии наук СССР, 1950. С. 169.

41. *Юсупович А.* Галицкие «выгнанцы» или «выгонци»? *Rossica Antiqua*. СПб., 2012. № 2 (6). С. 114-133.

42. Галицко-Волинський літопис / За ред. М. Котляра. К.: Наукова думка, 2002. С. 193; Галицко-Волынская летопись: текст, комментарий, исследование / составители Н.Ф. Котляр, В.Ю. Франчук, А.Г. Плахонин; под ред. Н.Ф. Котляра. СПб.: Алетейя, 2005. С. 211; *Пашуто В.Т.* Очерки по истории Галицко-Волынской Руси. С. 144.

43. Галицко-Волынская летопись. С. 211-212.

44. *Бырня П.П.* К вопросу о керамике галицкого типа на территории Молдавии // Далекое прошлое Молдавии. Кишинев: Ред.-изд. отдел Академии наук Молдавской ССР, 1969. С. 100; *Мохов Н.А.* Молдавия эпохи феодализма (от древнейших времен до начала XIX века). Кишинев: Картя молдовеняскэ, 1964. С. 80.

45. ПСРЛ. Т. II. Стб. 718; *Пашуто В.Т.* Очерки по истории Галицко-Волынской Руси. М.: Изд-во Академии наук СССР, 1950. С. 192.

46. *Пашуто В.Т.* Очерки по истории Галицко-Волынской Руси. С. 193.

47. ПСРЛ. Т. II. Стб. 723-724; *Пашуто В.Т.* Очерки по истории Галицко-Волынской Руси. С. 197.

48. ПСРЛ. Т. II. Стб. 727; *Пашуто В.Т.* Очерки по истории Галицко-Волынской Руси. С. 198.

49. ПСРЛ. Т. II. Стб. 727.

50. ПСРЛ. Т. II. Стб. 729; *Пашуто В.Т.* Очерки по истории Галицко-Волынской Руси. С. 198.

51. ПСРЛ. Т. II. Стб. 738; *Пашуто В.Т.* Очерки по истории Галицко-Волынской Руси. С. 203.

52. *Грушевський М.С.* Історія України-Руси. В 11 т., 12 кн. Т. III. До року 1340. Київ: Наукова думка, 1993. С. 41.

53. ПСРЛ. Т. II. 748-749.

54. ПСРЛ. Т. II. 750.

55. *Войтович Л.В.* Границы Галицко-Волынского государства // Русин. Международный исторический журнал/ Отв. ред. С.Г. Суляк. Кишинев, 2011. № 3 (23). С. 22.

56. *Пашуто В.Т.* Внешняя политика Древней Руси. М.: Наука, 1968. С. 283.

57. Галицко-Волынская летопись: текст, комментарий, исследование / составители Н.Ф. Котляр, В.Ю. Франчук, А.Г. Плахонин; под ред. Н.Ф. Котляра, СПб.: Алетейя, 2005. С. 212.

58. *Ткачук Е.М.* Каннибалы против идиотов // Кодры. Молдова литературная. Ежемесячный литературный журнал Союза писателей Молдовы. № 1-2. Кишинев, 1997. С. 139.

59. *Там же.* С. 144.

60. *Королюк В.Д.* Основные проблемы формирования раннефеодальной государственности и народностей славян в Восточной и Центральной Европы // Славяне и восточные романцы в эпоху раннего средневековья. Политическая и этническая история. М.: Наука, 1985. С. 24-25.

61. *Его же.* Пастушество у славян в I тысячелетии н.э и перемещение их в Подунавье и на Балканы. Славяне и волохи // Королюк В.Д. Славяне и восточные романцы в эпоху раннего средневековья. Политическая и этническая история. М.: Наука, 1985. С. 162.

62. *Суляк С.Г.* Русины: этапы истории (ч. 1) // Русин. Международный исторический журнал / Отв. ред. С.Г. Суляк. Кишинев, 2005. № 1 (1). С. 49-60; *Его же.* Сын самодержца всея Руси // Русин. Международный исторический журнал / Отв. ред. С.Г. Суляк. Кишинев, 2005. № 2 (2). С. 11-41; *Его же.* Русины в истории: прошлое и настоящее // Русин. Международный исторический журнал / Отв. ред. С.Г. Суляк. Кишинев, 2007. № 4 (10). С. 29-56; *Его же.* Молдавская Русь (к 650-летию образования молдавской государственности) // Русин. Международный исторический журнал / Отв. ред. С.Г. Суляк. Кишинев, 2010. № 2 (20). С. 10-19.

63. *Даль В.* Толковый словарь живого великорусского языка. Т. IV. М.: Русский язык, 1991. С. 413.

64. *Брокгауз Ф.А., Ефрон И.А.* Энциклопедический словарь. Т. XXXIII. СПб.: Семеновская типолитография (И.А. Ефрона), 1901. С. 438.

65. *Словник української мови.* Т. 10. Київ: Наукова думка, 1979. С. 180.

66. *Словник буковинських говірок / За заг. ред. Н.В. Гуйванюк.* Чернівці: Рута, 2005. С. 548.

67. *Поп Д.* Словарь русинсько-українсько-руський и русско-українсько-русинский. Ужгород: Вид. ПП «Повч Р.М.», 2007. С. 153; *Алмашій М., Поп Д., Сидор Д.* Русинсько-українсько-руський словник. Ужгород: Видавництво В. Падяка, 2001. С. 115.

68. *Шило Г.* Наддністрянський регіональний словник. Львів; Нью-Йорк: Інститут українознавства, 2008. С. 254.

69. *Лесюк М.* Мовний світ сучасного галицького села (Ковалівка Коломийського району). Івано-Франківськ: Нова Зоря, 2008. С. 121.

70. *Гуцульські говірки.* Короткий словник. Відповід. ред. Я. Закревська. Львів: Інститут українознавства, 1997. С. 185.

71. *Пиртей П.С.* Словник Лемківської Говірки. Матеріали для словника. Легніца-Вроцлав, 2001. С. 388.

72. *Онишкевич М.Й.* Словник бойківських говірок. Ч. 2. Київ: Наукова думка, 1984. С. 295.

73. *Даль В.* Толковый словарь живого великорусского языка. Т. I. М.: Русский язык, 1989. С. 285.

74. *Пашуто В.Т.* Очерки по истории Галицко-Волынской Руси. С. 137; *Возний І.* Історико-культурний розвиток населення межиріччя Верхнього

Сирету та Середнього Дністра в Х-ХІV ст. Ч. 2. Матеріальна культура, господарство та історичний розвиток. Чернівці, Золоті Литаври. С. 71.

75. *Быряня П.П.* Сельские поселения Молдавии XV-XVII вв. Кишинев: Изд. ЦК КП Молдавии, 1969. С. 27.

76. *Иванов В.В., Топоров В.Н.* К вопросу о происхождении этнонима «ва-лахи» // Этническая история восточных романцев. Древность и средние века / Отв. ред. В.Д. Королюк. М.: Наука, 1979. С. 74; *Полевой Л.Л.* О хозяйственно-культурном типе волохов // Социально-экономическая и политическая история Юго-Восточной Европы (до середины XIX в.). Кишинев: Штиинца, 1980. С. 49; *Бромлей Ю.В., Грацианская Н.Н.* Этнографические аспекты карпатоведения (в связи с работой международной комиссии карпатской культуры) // Советское славяноведение. 1973. № 6. С. 66.

77. *Бромлей Ю.В., Грацианская Н.Н.* Этнографические аспекты карпатоведения. С. 66.

78. *Стати В.Н., Суляк С.Г.* Русины в молдавской историографии. Русин. Международный исторический журнал / Отв. ред. С.Г. Суляк. Кишинев, 2014. № 1 (35). С. 71.

79. *Luptele romînilor cu turcii până la Mihai Viteazul. Cultura veche romînă. Două conferințe ținute în sala Ateneului român din Buceurești, în zilele de 25 și 29 Ianuarie 1898. De Ioan Bogdan, profesor la Universitatea din București. București: Editura librăriei Socecu & Comp, 1898. P. 42; Pământul sătenii și stăpânii în Moldova. T. 1. De la origini până la 1834. București: Ateliergele grafice Socec & Comp, Soietate Ationimă. P. 1907; *Xenopol A.D.* Istoria Românilor din Dacia Traiană. Iași, 1896. P. 186; *Giurescu G.* Studii de istorie socială. Vechimea rumâniei în Țara Românească și legătura lui Mihai Viteazul. Despre rumâni. Despre boieri București, 1943. P. 251; *Costăchel V., Panaiteescu P.P., Cazacu A.* Viața feudală în Țara Românească și Moldova: sec. XIV–XVI. București: Ed. Stiințifică, 1957. P. 16; *Драгнев Д.М.* Сельское хозяйство феодальной Молдавии (конец XVII - начало XIX в.). Кишинев: Штиинца, 1975. С. 25-27.*

80. *Фёдоров Г.Б.* Этногенез волохов, предков молдаван, по данным археологии (историографический аспект) // *Stratum plus*. СПб.- Кишинев - Одесса - Бухарест. 1999. № 5. С. 15.

References

1. *Niderle L.* Slavyanskije drevnosti, M.: Izd-vo Inostrannoy literatury, 1956, p. 157 [in Russian]; *Rybakov B. A.* Ulichy (Istoriko-geograficheskie zametki), *Kratkie soobshcheniya instituta istorii material'noy kul'tury*, v. XXXV, M.; L., 1950, p. 3 [in Russian].

2. *Rabinovich R.A.* Ulichy i tivertsy v otsenkakh istoriografii, *Stratum plus. Mastera Srednevekov'ya*, 2003-2004, Nr 5, pp. 440-485 [in Russian].

3. *Fedorov G.B.* Raboty Prutsko-Dnestrovskoy ekspeditsii v 1960-1961 gg., *Kratkie soobshcheniya Instituta arkheologii*, vyp. 99, 1964, pp. 77-88, 85-86 [in Russian]; *Sedov V.V.* Vostochnye slavyane v VI – XIII vv., M.: Nauka, 1982, pp. 129-130, 132; [in Russian]; *Mikhaylina L.* Slov'anyi VIII-X st. mizh Dniprom i

Karpatami, Kiiv, 2007, p. 178 [in Ukrainian]; *Tel'nov N.P.* Vostochnoslavjanskije drevnosti Dnestrovsko-Prut'skogo mezhdurech'ya VIII-X vv., Stratum plus, 2001-2002, Nr 5, Sankt-Petersburg - Chisinau - Odessa - Bucharest, p. 255 [in Russian]; *Rybakov B.A.* Ulichy, v. 35, M.; L., 1950, p. 3 [in Russian].

4. PSRL (Complete Collection of Russian Chronicles), t. I. Lavrent'evskaya letopis' po Suzdal'skomu i Akademicheskomu spisku, M., Izd-vo Vostochnoy literatury, 1962, stb. 13 [in Russian].

5. PSRL, t. II. Ipat'evskaya letopis'. Spb., 1908, col. 10 [in Russian].

6. *Rabinovich R.A.* "Poganye tolkoviny". O proiskhozhdenii tivertsev, Stratum plus. Drevnosti antov, St. Petersburg - Chisinau - Odessa - Bucharest. 2011, Nr 5, p. 90 [in Russian].

7. *Sedov V.V.* Vostochnye slavyane v VI–XIII vv., p. 125 [in Russian]; *Mikhaylina L.* Slov'yani VIII-X st. mizh Dniprom i Karpatami, p. 181 [in Ukrainian].

8. *Mayorov A.V.* Velikaya Khorvatiya: etnogenez i rannyya istoriya slavyan Prikarpat'skogo regiona, Spb., 2006, p. 79 [in Russian].

9. PSRL, t. I, col. 24; PSRL, t. II, col. 17 [in Russian].

10. PSRL, t. I, col. 29 [in Russian].

11. PSRL, t. II, col. 21 [in Russian].

12. PSRL, t. V. Sofijskaya pervaya letopis', vyp. 1, L., 1925, l. 18 [in Russian].

13. PSRL, t. VII. Letopis' po Voskresenskemu spisku, l. 272 [in Russian].

14. *Froyanov I.A.* Kievskaya Rus'. Ocherki sotsial'no-politicheskoy istorii. L.: Izd-vo Leningrad'skogo un-ta, 1980, p. 23 [in Russian]; *Tel'nov N.P.* Vostochnoslavjanskije drevnosti Dnestrovsko-Prut'skogo mezhdurech'ya VIII-X vv., p. 256 [in Russian].

15. *Ivanov P.A.* Istoricheskie sud'by Volynskoy zemli s drevneyshikh vremen do kontsa XIV veka, Odessa, 1895, p. 61 [in Russian].

16. *Tikhomirov M.N.* Istoricheskie svyazi Russkogo naroda s yuzhnymi slavyanami s drevneyshikh vremen do poloviny XVII v., Slavyanskiy sbornik, M.: GIPL, 1947, p. 133 [in Russian].

17. Slovo o polku Igoreve/drevnerusskiy tekst, perevod D. Likhacheva, poeticheskie perelozheniya V.A. Zhukovskogo, N.A. Zabolotskogo. I.I. Shklyarevskogo, M.: Prosveshchenie, 1984, p. 46 [in Russian].

18. PSRL, t. I, col. 45; PSRL, t. II, col. 34 [in Russian].

19. PSRL, t. VII, l. 277 [in Russian].

20. PSRL, t. III. Novgorodskaya pervaya letopis' starshego i mladshogo izvodov. 1950. M.; L., p. 110 [in Russian].

21. PSRL, t. II, col. 742 [in Russian].

22. PSRL, t. VII, l. 130 [in Russian].

23. PSRL, t. I, col. 506; PSRL, t. II, col. 742 [in Russian].

24. PSRL, t. I, col. 506; PSRL, t. II, col. 741-742; PSRL, t. VII, l. 130 [in Russian].

25. PSRL, t. II, col. 742. PSRL, t. I, col. 506 [in Russian].

26. *Salmina M.A.* Tolkovin, Entsiklopediya "Slova o polku Igoreve", v 5 t., SPb.: Dmitriy Bulanin, 1995, t. 5, Slovo Daniila Zatochnika – Ya, Dopolneniya. Karty, Ukazateli, pp. 126-128. URL: <http://feb-web.ru/feb/slovenc/es/es5/es5-1261.htm> (accessed 18 August 2014); Tolkovin, Slovar'-spravochnik "Slova o polku Igoreve", v 6 vypuskakh, sost. V. L. Vinogradova, M.; L.: Nauka, Leningr.

otdelenie, 1965-1984, vyp. 6. T-Ya i dopolneniya, 1984, pp. 40-42.

27. *Grigorovich V.I.* Chto znachit slovo "tolkovin" ili "tolkovnik" v russkikh letopisyakh i v "Slove o polku Igoreve", Trudy tret'ego arkheologicheskogo s'ezda v Rossii, t. I, Kiev, Tipografiya Imperatorskogo universiteta Sv. Vladimira, 1878, p. LIII; *Idem.* Chto znachit Rossovlakhia v grecheskikh dokumentakh, Trudy tret'ego arkheologicheskogo s'ezda v Rossii, t. II, Kiev: Tipografiya Imperatorskogo universiteta Sv. Vladimira, 1878, p. 49; *Ivanov P.A.* Istoricheskie sud'by Volynskoy zemli s drevneyshikh vremen do kontsa XIV veka, Odessa, Ekonomicheskaya tipografiya, 1895, p. 61; *Molchanovskiy N.V.* Ocherk izvestiy o Podol'skoy zemle do 1434 goda (Preimushchestvenno po letopisyam), Kiev, 1885, p. 31; *Rasovskiy D.A.* Tl'koviny, Seminarium Kondakovianum. Praha, 1936, t. 8, p. 312-313; *Rybakov B.A.* Ulichy (Istoriko-geograficheskie zametki), vyp. XXXV, 1950, p. 4; *Rusanova I.P., Timoshchuk B.A.* Drevnerusskoe Podnestrovie. Uzhgorod: Karpati, 1981, p. 48; *Fedorov G. B.* Slavyane Podnestrov'ya, Po sledam drevnikh kul'tur. Drevnyaya Rus', M.: Gosudarstvennoe izd-vo kul'turno-prosvetitel'skoy literatury, 1953, p. 124; *Froyanov I.A.* Kievskaya Rus', Ocherki sotsial'no-politicheskoy istorii, L.: Izd-vo Leningradskogo un-ta, 1980, p. 23; *Tel'nov N.P.* Vostochnoslavjanskije drevnosti Dnestrovsko-Prut'skogo mezhdurech'ya VIII-X vv., p. 257 [in Russian].

28. *Shakhmatov A.A.* Vvedenie v kurs istorii russkogo yazyka, ch. 1, Istoricheskiy protsess obrazovaniya russkikh plemen i narechij, Pg., 1916, p. 98; *Istrin V.M.* Knigi vremennye i obraznye Georgiya Mnikha, Khronika Georgiya Amartola v drevnem slavyano-russkom perevode), tekst, Pg.: Rossiyskaya gosudarstvennaya akademicheskaya tipografiya, 1922, p. 246; Povest' vremennykh let, ch. 2, prilozheniya. Stat'i i kommentarii D.S. Likhacheva, pod red. chl.-korr. AN SSSR V.P. Adrianovoy-Peretts, M.; L.: Izd-vo Akademii nauk SSSR, 1950, p. 263; Povest' vremennykh let, ch. 1, tekst i perevod. Podgotovka teksta D.S. Likhacheva, perevod D.S. Likhacheva i B.A. Romanova/Pod red. chl.-korr. AN SSSR V.P. Adrianovoy-Peretts, M.; L.: Izd-vo Akademii nauk SSSR, 1950, p. 220; *Got'e Yu.V.* Zheleznyy vek v Vostochnoy Evrope, M.; L.: Giz, 1930, p. 224; *Tikhomirov M.N.* Istoricheskie svyazi Russkogo naroda s yuzhnymi slavyanami s drevneyshikh vremen do poloviny XVII v., p. 133; *Sedov V.V.* Vostochnye slavyane v VI-XIII vv., Arkheologiya SSSR, t. 14, otv. red. B.A. Rybakov, M.: Nauka, 1982, p. 129; *Filin F.P.* Istoriya obshchestva i razvitie dvuyazychiya, Izvestiya AN SSSR, otделение literatury i yazyka, t. XXIX, vyp. 3, M., 1970, p. 196; *Sakharov A.N.* Diplomatiya drevney Rusi: IX - pervaya polovina X v., M.: Mysl', 1980, p. 100; *Strizhak O.S.* Tiverts, Movoznavstvo, Nr 4, Kiiv, 1969, pp. 49-50; *Tolochko P.P.* Drevnerusskaya narodnost': voobrazhaemaya ili real'naya, SPb.: Aleteyya, 2005, p. 76 [in Russian].

29. *Shakhmatov A.A.* Dal'neyshie sud'by russkogo plemeni. Izdanie Russkogo "Istoricheskogo zhurnala", Pg.; 2-ya gosudarstvennaya tipografiya, 1919, p. 32; *Zimin A.A.* Slovo o polku Igoreve, SPb.: Dmitriy Bulanin, 2006, p. 278 [in Russian].

30. Slovo o polku Igoreve. Drevnerusskiy tekst, perevody i perelozheniya, poeticheskie variatsii, M.: Khudozhestvennaya literatura, 1986, 360 s. [in Russian].

31. *Rabinovich R.A.* "Poganye tolkoviny". O proiskhozhdenii tivertsev, pp. 102-104 [in Russian].
32. *Ibid.*, p. 97 [in Russian].
33. *L'vov A.S.* Leksika "Povesti vremennykh let", M.: Nauka, 1975, p. 5 [in Russian].
34. *Rabinovich R.A.* "Poganye tolkoviny". O proiskhozhdenii tivertsev, p. 103 [in Russian].
35. *Ivanov Yu.* Etnicheskoe samosoznanie rusinov Severa Moldavii, Rusin. Mezhdunarodnyy istoricheskiy zhurnal, red. S.G. Sulyak, Kishinev, 2007, Nr 4 (10), p. 91 [in Russian].
36. *Sakharov A.N.* Diplomatiya Drevney Rusi: IX - pervaya polovina X v., pp. 99-100 [in Russian].
37. *Rasovskiy D.A.* TI'koviny, Seminarium Kondakovianum, Praha, 1936, t. 8, pp. 311-312; *Fedorov G. B.* Slavyane Podnestrov'ya, Po sledam drevnikh kul'tur. Drevnyaya Rus', M.: Gosudarstvennoe izd-vo kul'turno-prosvetitel'skoy literatury, 1953, p. 124 [in Russian].
38. *Georgiy Akropolit.* Istoriya, per., vstup.st., komment. i pril. P.I., Zhavoronkova; otv. red. G.G. Litavrin, SPb.: Aleteyya, 2013, (Seriya "Vizantiyskaya biblioteka. Istochniki"), pp. 62, 196-197 [in Russian].
39. *Kulakovskiy Yu. A.* Gde nakhoditsya Vichinskaya eparkhiya Konstantinopol'skogo patriarkha, Vizantiyskiy vremennik, SPb.; Leipzig: K.L. Rikker, 1897, t. IV, vyp. 3, 4, p. 333 [in Russian].
40. *Pashuto V.T.* Ocherki po istorii Galitsko-Volynskoy Rusi, M.: Izd-vo Akademii nauk SSSR, 1950, p. 169.
41. *Yusupovich A.* Galitskie "vygnan'tsy" ili "vygontsi"? Rossica Antiqua, SPb., 2012, Nr 2 (6), pp. 114-133 [in Russian].
42. Galits'ko-Volins'kiy litopis, za red. M. Kotlyara, K.: Naukova dumka, 2002, p. 193 [in Ukrainian]; Galitsko-Volynskaya letopis': tekst, komentarii, issledovanie, sostaviteli N.F. Kotlyar, V.Yu. Franchuk, A.G. Plakhonin; pod red. N. F. Kotlyara, Sankt-Peterburg: Aleteyya, 2005, p. 211; *Pashuto V.T.* Ocherki po istorii Galitsko-Volynskoy Rusi C. 144. [in Russian].
43. Galitsko-Volynskaya letopis', pp. 211-212 [in Russian].
44. *Byrnya P. P.* K voprosu o keramike galitskogo tipa na territorii Moldavii, Dalekoe proshloe Moldavii, Kishinev: Red-izd. ot del Akademii nauk Moldavskoy SSR, 1969, p. 100; *Mokhov N.A.* Moldaviya epokhi feodalizma (ot drevneyshikh vremen do nachala XIX veka), Kishinev: Kartya moldovenyaske, 1964, p. 80 [in Russian].
45. PSRL, t. II, col. 718; *Pashuto V.T.* Ocherki po istorii Galitsko-Volynskoy Rusi, M.: Izd-vo Akademii nauk SSSR, 1950, p. 192 [in Russian].
46. *Pashuto V.T.* Ocherki po istorii Galitsko-Volynskoy Rusi, p. 193 [in Russian].
47. PSRL, t. II, col. 723-724; *Pashuto V.T.* Ocherki po istorii Galitsko-Volynskoy Rusi, p. 197 [in Russian].
48. PSRL, t. II, col. 727; *Pashuto V.T.* Ocherki po istorii Galitsko-Volynskoy Rusi, p. 198 [in Russian].
49. PSRL, t. II, col. 727 [in Russian].

50. PSRL, t. II, col. 729; *Pashuto V.T.* Ocherki po istorii Galitsko-Volynskoy Rusi, p. 198. [in Russian].
51. PSRL, t. II, col. 738; *Pashuto V.T.* Ocherki po istorii Galitsko-Volynskoy Rusi, p. 203 [in Russian].
52. *Grushevs'kiy M.S.* Istoriya Ukraïni-Rusi, v 11 t., 12 kn., t. III. Do roku 1340, Kiïv: Naukova dumka, 1993, p. 41 [in Russian].
53. PSRL, t. II, col. 748-749 [in Russian].
54. PSRL, t. II, col. 750 [in Russian].
55. *Voytovich L.V.* Granitsy Galitsko-Volynskogo gosudarstva, Rusin, mezhdunarodnyy istoricheskiy zhurnal, red. S.G. Sulyak, Kishinev, 2011. Nr 3 (23), p. 22 [in Russian].
56. *Pashuto V.T.* Vneshnyaya politika Drevney Rusi, Moskva: Nauka, 1968, p. 283.
57. Galitsko-Volynskaya letopis', tekst, kommentariy, issledovanie, sostaviteli N.F. Kotlyar, V.Yu. Franchuk, A.G. Plakhonin; pod red. N. F. Kotlyara, Sankt-Peterburg: Aleteyya, 2005, p. 212 [in Russian].
58. *Tkachuk E.M.* Kannibaly protiv idiotov, Kodry, Moldova literaturnaya, ezhehmesyachnyy literaturnyy zhurnal Soyuza pisateley Moldovy, Nr 1-2, 1997, Kishinev, p. 139 [in Russian].
59. *Ibid.*, p. 144 [in Russian].
60. *Korolyuk V.D.* Osnovnye problemy formirovaniya ranne feodal'noy gosudarstvennosti i narodnostey slavyan v Vostochnoy i Tsentral'noy Evropy, Slavyane i vostochnye romantsy v epokhu rannego srednevekov'ya, Politicheskaya i etnicheskaya istoriya, M.: Nauka, 1985, pp. 24-25 [in Russian].
61. *Idem.* Pastushestvo u slavyan I tysyacheletii n.e i peremeshchenie ikh v Podunav'e i na Balkany. Slavyane i volokhi, Slavyane i vostochnye romantsy v epokhu rannego srednevekov'ya, Politicheskaya i etnicheskaya istoriya, M.: Nauka, 1985, p. 162 [in Russian].
62. *Sulyak S.G.* Rusiny: etapy istorii, Rusin, mezhdunarodnyy istoricheskiy zhurnal, red. S.G. Sulyak, Kishinev, 2005, Nr 1 (1), pp. 49-60; *Idem.* Syn samoderzhitsa vseya Rusi, Rusin. Mezhdunarodnyy istoricheskiy zhurnal, red. S.G. Sulyak, Kishinev, 2005, Nr 2 (2), pp. 11-41; *Idem.* Rusiny v istorii: proshloe i nastoyashchee, Rusin, mezhdunarodnyy istoricheskiy zhurnal, red. S.G. Sulyak, Kishinev, 2007. Nr 4 (10), pp. 29-56; *Idem.* Moldavskaya Rus' (k 650-letiyu obrazovaniya moldavskoy gosudarstvennosti), Rusin, mezhdunarodnyy istoricheskiy zhurnal, red. S.G. Sulyak, Kishinev, 2010, Nr 2 (20), pp. 10-19 [in Russian].
63. *Dal' V.* Tolkovyy slovar' zhivogo velikoruskogo yazyka, t. IV, M.: Russkiy yazyk, 1991, p. 413.
64. *Brokgauz F.A., Efron I.A.* Entsiklopedicheskiy slovar', t. XXXIII. SPb.: Semenovskaya Tipolitografiya (I.A. Efrona), 1901, p. 438 [in Russian].
65. Slovník ukraïns'koï movi, t. 10, Kiïv: Naukova dumka, 1979, p. 180 [in Ukrainian].
66. Slovník bukovins'kikh govirok, za zag. red. N.V. Guyvanyuk, Chernivtsi: Ruta, 2005, p. 548 [in Ukrainian].
67. *Pop D.* Slovar' rusins'ko-ukrayins'ko-rus'kiy i rusko-ukrainsko-rusinskiy, Uzhgorod: Vid. PP "Povch R.M.", 2007, p. 153; *Almashiy M., Pop D., Sidor D.*

Rusins'ko-ukrayns'ko - rus'kyy slovník., Uzhgorod: Vidavnistvo V. Padyaka, 2001, p. 115 [in Ruthenian].

68. *Shilo G.* Naddnistrians'kiy reional'niy slovník, L'viv; N'yu-York: Institut ukrainoznavstva, 2008, p. 254 [in Ukrainian].

69. *Lesyuk M.* Movniy svit suchasnogo galitskogo sela (Kovalivka Kolomiyskogo rayonu), Ivano-Frankivs'k: Nova Zorya, 2008, p. 121 [in Ukrainian].

70. Gutsul's'ki govirki. Korotkiy slovník, vidpovid. red. Ya. Zakrevs'ka. L'viv: Institut ukrainoznavstva, 1997, p. 185 [in Ukrainian].

71. *Pirtey P.S.* Slovník Lemkivs'koí Govirki, materiali dlya slovníka, Legnitsa-Vrotslav, 2001, p. 388 [in Ukrainian].

72. *Onishkevich M.Y.* Slovník boykivs'kikh govirok, ch. 2, Kiiv: Naukova dumka, 1984, p. 295 [in Ukrainian].

73. *Dal' V.* Tolkovyy slovar' zhivogo velikorusskogo yazyka, t. I. M.: Russkiy yazyk, 1989, p. 285. [in Russian].

74. *Pashuto V.T.* Ocherki po istorii Galitsko-Volynskoy Rusi, p. 137; *Vozniy I.* Istoriko-kul'turniy rozvitok naselennya mezhirichchya Verkh'n'ogo Siretu ta Sered'n'ogo Dnistra v X-XIV st., ch. 2, Material'na kul'tura, gospodarstvo ta istorichniy rozvitok, Chernivtsi, Zoloti Litavri, p. 71 [in Russian].

75. *Byrnya P.P.* Sel'skie poseleniya Moldavii XV-XVII vv., Kishinev: Izd. TsK KP Moldavii, 1969, p. 27 [in Russian].

76. *Ivanov V.V., Toporov V.N.* K voprosu o proiskhozhdenii etnonima "valakhi". Etnicheskaya istoriya vostochnykh romantsev, Drevnost' i srednie veka, otv. red. V.D. Korolyuk, M.: Nauka, 1979, p. 74; *Polevoy L.L.* O khozyaystvenno-kul'turnom tipe volokhov, Sotsial'no-ekonomicheskaya i politicheskaya istoriya Yugo-Vostochnoy Evropy (do serediny XIX v.), Kishinev: Shtiintsa, 1980, p. 49; *Bromley Yu.V., Gratsianskaya N.N.* Etnograficheskie aspekty karpatovedeniya (v svyazi s rabotoy mezhdunarodnoy komissii karpatskoy kul'tury), Sovetskoe slavyanovedenie, 1973. Nr 6, p. 66 [in Russian].

77. *Bromley Yu.V., Gratsianskaya N.N.* Etnograficheskie aspekty karpatovedeniya, p. 66 [in Russian].

78. *Stati V.N., Sulyak S.G.* Rusiny v molavskoy istoriografii, Rusin, mezhdunarodnyy istoricheskiy zhurnal, otv. red. S.G. Sulyak, Kishinev, 2014, Nr 1 (35), p. 71 [in Russian].

79. Luptele romînilor cu turcii până la Mihai Viteazul. Cultura veche romînă. Două conferințe ținute în sala Ateneului romîn din Bueurești, în zilele de 25 și 29 Ianuarie 1898. De Ioan Bogdan, profesor la Universitatea din București. București: Editura librăriei Socecu & Comp, 1898, p. 42; Pământul sătenii și stăpânii în Moldova, t. 1: De la origini până la 1834. București: Ateliergele grafice Socac & Comp, n Soieitate Ationimă, p. 1907; *Xenopol A.D.* Istoria Românilor din Dacia Traiană. Iași, 1896, p. 186; *Giurescu G.* Studii de istorie social. Vechimea rumâniei în Țara Românească și legătura lui Mihai Viteazul. Despre rumâni. Despre boieri București, 1943, p. 251; *Costăchel V., Panaitescu P.P., Cazacu A.* Viața feudală în Țara Românească și Moldova: sec. XIV–XVI. București: Ed. Stiințifică, 1957, p. 16 [in Romanian]; *Dragnev D.M.* Sel'skoe

khozyaystvo feodal'noy Moldavii (konets XVII - nachalo XIX vv.), Kishinev: Shtiintsa, 1975, pp. 25-27 [in Russian].

80. *Fedorov G.B.* Etnogenez volokhov, predkov moldavan, po dannym arkheologii (istoriograficheskiy aspekt), Stratum plus, St. Petersburg - Chisinau - Odessa - Bucharest, 1999, Nr 5, p. 15 [in Russian].

Суляк Сергей Георгиевич - кандидат исторических наук, доцент кафедры отечественной истории Института истории и государственного управления Приднестровского государственного университета им. Т.Г. Шевченко, главный редактор международного исторического журнала «Русин», президент Общественной ассоциации «Русь» (Республика Молдова).

Sulyak Sergey - Candidate of Historical Sciences, Associate Professor of the Department of Domestic History of the Institute of History and State Management of the Taras Shevchenko State University of Transnistria, Chief Editor of the International Historical Journal "Rusin", President of the Association "Rus" (Republic of Moldova).

e-mail: sergei_suleak@rambler.ru

Подписка

На международный исторический журнал

Русин

объявлена подписка в Республике Молдова

Журнал выходит четыре раза в год

**Подписаться на журнал можно в любом отделении связи
Республики Молдова**

**Отдельные номера журнала можно приобрести
в Общественной ассоциации «Русь»
(тел. для справок (+373 22) 28-75-59)**